

Dentistry 18.1 Réécriture d'une lettre d'interconsultation

Réécriture d'une lettre d'interconsultation

<https://app.colanguage.com/french/dialogues/lettre-interconsultation>



1. Watch the video and answer the related questions.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=dJUjE43NA9s>

Le médecin généraliste (*General practitioner*)

Les dosages

(Biological tests)

Évaluer ses craintes (*Assessing his concerns*)

biologiques

Gérer son médicament (*Managing his medication*)

L'automédication

(Self-medication)

1. Pourquoi le patient consulte-t-il le médecin généraliste ?
 - a. Parce qu'il veut changer de médicament sans avis médical.
 - b. Parce qu'il cherche un spécialiste sans passer par son médecin.
 - c. Parce qu'il veut uniquement un certificat médical.
 - d. Parce qu'il a des questions et des inquiétudes sur son traitement.
2. Comment le médecin réagit-il face aux craintes du patient ?
 - a. Il refuse de répondre et renvoie le patient.
 - b. Il conseille de tout gérer seul à la maison.
 - c. Il donne immédiatement une ordonnance forte.
 - d. Il écoute, pose des questions et explique calmement.
3. Quel est l'objectif des dosages biologiques dans le suivi ?
 - a. Éviter tout contact entre médecin et patient.
 - b. Autoriser l'automédication sans risque.
 - c. Vérifier l'efficacité et la sécurité du traitement.
 - d. Remplacer complètement l'examen clinique.
4. Que contient le compte rendu envoyé au spécialiste ?
 - a. Un résumé des résultats médicaux sans le diagnostic.
 - b. Un ordre d'arrêter tous les médicaments.
 - c. L'historique du patient, le diagnostic et la raison de l'orientation.
 - d. Seulement les coordonnées du médecin généraliste.

1-d 2-d 3-c 4-c

2. Read the dialogue and answer the questions.

Demander l'avis du médecin pour un patient sous anticoagulants

Requesting the physician's opinion for a patient on anticoagulants

Le dentiste: J'ai un patient sous anticoagulants et je dois faire trois extractions. Comment demander l'avis de son médecin ?

(I have a patient on anticoagulants and I need to perform three extractions. How should I ask their doctor for advice?)

L'assistante: Il faut rédiger une lettre d'interconsulte adressée à son médecin traitant.

(You should write a referral letter addressed to the patient's primary care physician.)

Le dentiste: D'accord, je ne l'ai encore jamais fait. Vous pouvez m'aider à la formuler ?	<i>(Okay — I've never done that before. Can you help me draft it?)</i>
L'assistante: Bien sûr. Commencez par un titre clair : « Extraction chez un patient sous anticoagulants ».	<i>(Of course. Start with a clear title: "Extraction for a patient on anticoagulants.")</i>
Le dentiste: Et ensuite, je commence par « Mon cher confrère » ?	<i>(And then, should I begin with "My dear colleague")?</i>
L'assistante: Oui, puis vous indiquez le nom du patient et les dents à extraire.	<i>(Yes. After that, state the patient's name and which teeth will be extracted.)</i>
Le dentiste: Je demande aussi les précautions à prendre avant l'acte, c'est ça ?	<i>(I should also ask what precautions to take before the procedure, right?)</i>
L'assistante: Exactement. Écrivez-le poliment : « Pouvez-vous, s'il vous plaît, me préciser les précautions à prendre... ».	<i>(Exactly. Phrase it politely, for example: "Could you please specify any precautions to be taken...")</i>
Le dentiste: Très bien. Et pour conclure la lettre ?	<i>(Very good. How should I conclude the letter?)</i>
L'assistante: Terminez par une formule de politesse : « Veuillez agréer, cher confrère, l'expression de mes salutations confraternelles ».	<i>(End with a formal closing, for example: "Please accept, dear colleague, the expression of my collegial regards.")</i>
Le dentiste: D'accord, et je signe : « Cordialement, Dr Jennsen ».	<i>(All right. And I sign: "Sincerely, Dr Jennsen.")</i>
L'assistante: C'est parfait, docteur, cette lettre sera simple et professionnelle.	<i>(That's perfect, Doctor — the letter will be simple and professional.)</i>
Le dentiste: Merci, je vais la rédiger tout de suite.	<i>(Thank you, I'll write it right away.)</i>
L'assistante: Très bien, je vous donnerai aussi un modèle à garder pour vos futurs patients.	<i>(Very well. I'll also give you a template to keep for future patients.)</i>

1. Que doit faire le dentiste pour son patient sous anticoagulants ?
 - a. Il doit arrêter les anticoagulants sans avis médical.
 - b. Il doit seulement faire un compte rendu clinique au patient.
 - c. Il doit envoyer directement le patient chez l'orthodontiste.
 - d. Il doit rédiger une lettre d'interconsulte au médecin traitant.
2. Quel est l'objet (le titre) proposé pour la lettre ?
 - a. « Extraction chez un patient sous anticoagulants »
 - b. « Avis orthodontique pour foyer dentaire d'infection »
 - c. « Cone beam et pièces jointes »
 - d. « Prise en charge du suivi post-traitement »

1-d 2-a